

La dogana svizzera: sicurezza per la popolazione, l'economia e lo Stato



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF
Amministrazione federale delle dogane AFD

Indice

Cosa fa la dogana svizzera?	5
A favore dello Stato	
Entrate	9
A favore dell'economia	
Commercio esterno svizzero	13
Libero scambio	15
Traffico delle merci commerciabili	16
Lotta contro la frode doganale	17
Controllo dei metalli preziosi	18
Prodotti contraffatti	20
A favore della sicurezza	
Migrazione	24
Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera	26
Armi	27
Documenti falsificati	28
Stupefacenti	30
Sicurezza nel traffico pesante	32
A favore della salute	
Medicamenti vietati	35
Prodotti dopanti vietati	36
Metalli pesanti tossici	37
Altri compiti	
Impieghi internazionali	39
Protezione dei beni culturali	40
Conservazione delle specie e protezione degli animali	42
Collaboratori dell'AFD	45
Dove trovarci	49
Organizzazione dell'AFD	55

Editoriale



Care lettrici, cari lettori,

L'Amministrazione federale delle dogane (AFD) è pronta per l'era digitale. Ci siamo infatti prefissati nientedimeno che di reinventare il nostro lavoro nell'ambito doganale e della protezione dei confini. Ciò comporta una complessa trasformazione dell'AFD, che non si limita solo ai suoi processi lavorativi e al suo ambiente informatico ma che riguarda anche le sue strutture. Con il programma DaziT* intendiamo attuare questo cambiamento estremamente ambizioso, ma indispensabile, entro i prossimi dieci anni circa.

La dogana del futuro deve essere elettronica, semplice, a costi contenuti, e i controlli devono diventare ancora più efficaci. I clienti devono poter sbrigare autonomamente le formalità doganali in un portale Internet 24 ore su 24 e in qualsiasi luogo. In futuro i clienti commerciali devono avere la possibilità di accedere ai propri dossier e utilizzare i loro dati in ogni momento. I viaggiatori devono poter dichiarare le merci acquistate all'estero utilizzando terminali mobili presso la dogana, prima ancora di entrare in Svizzera. Solo una cosa, tuttavia, rimarrà uguale, vale a dire il nostro mandato: garantire la sicurezza globale alla popolazione, all'economia e allo Stato. I risultati da noi ottenuti l'anno scorso sono disponibili nella pubblicazione «Fatti e cifre 2016 dell'AFD».

Christian Bock
Direttore generale delle dogane

* «DaziT» è composto da «dazi» (ovvero dazio o più in generale dogana) e «T» (trasformazione). Con «IT» si intende indicare il ruolo centrale dell'informatica.

COSA fa la dogana svizzera ?

Cosa fa la dogana svizzera?

Amministrazione federale delle dogane AFD

L'AFD svolge numerosi compiti a favore dello Stato, dell'economia e della popolazione. In questo contesto non si tratta unicamente di riscuotere dazi, imposte di consumo e tasse d'incentivazione, ma anche di applicare oltre 200 leggi e ordinanze di natura

doganale e non doganale. Inoltre il Cgcf svolge compiti nell'ambito della migrazione e della polizia di sicurezza. Il controllo dei metalli preziosi annesso all'AFD verifica l'autenticità dei metalli preziosi, dei gioielli e degli orologi.

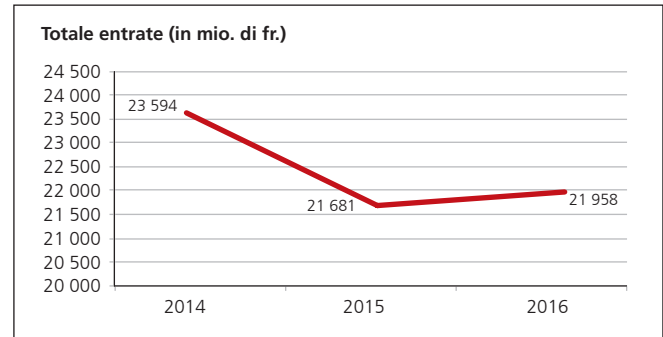
**L'AFD: sicurezza per la popolazione,
l'economia e lo Stato.**



A FAVORE dello Stato

Cosa fa la dogana svizzera?

Entrate



**La dogana svizzera procura
oltre un terzo delle entrate della
Confederazione e provvede affinché
lo Stato funzioni in modo efficiente.**

Cosa fa la dogana svizzera?

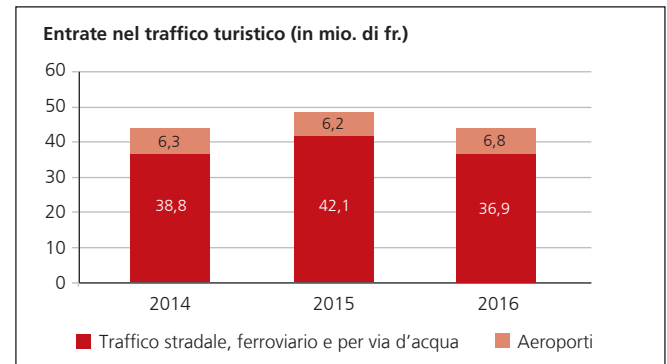
Voci principali (in mio. di fr.)	2014	2015	2016
Dazi all'importazione	1 068	1 055	1 134
Imposta sul valore aggiunto	11 712	10 040	10 134
Imposta sugli oli minerali	4 970	4 715	4 688
Imposta sul tabacco	2 257	2 198	2 131
Tassa sul traffico pesante	1 493	1 457	1 454
Altre entrate*	2 094	2 216	2 417

* tasse e imposte su CO₂, autoveicoli, contrassegni stradali, COV, birra ecc.

Cosa fa la dogana svizzera?

Turismo degli acquisti

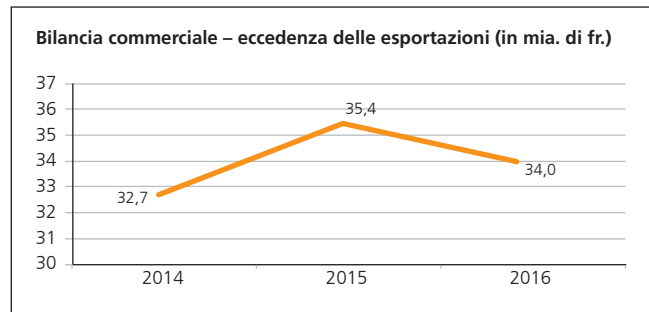
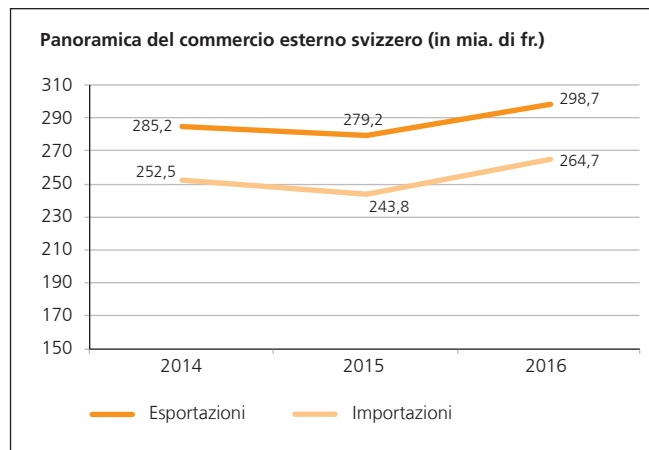
Nel traffico turistico
sono stati scoperti
33 523 casi di
contrabbando.



A favore dell'economia

Cosa fa la dogana svizzera?

Commercio esterno svizzero



Cosa fa la dogana svizzera?

Importazioni ed esportazioni per continente (in mia. di fr.)		
	Importazioni	Esportazioni
Europa	153,6	150,2
UE	148,0	144,4
Germania	51,0	42,9
Italia	19,4	14,6
Francia	16,3	17,3
Asia	64,1	96,2
Cina	12,3	26,8
Giappone	3,5	7,5
America del Nord	24,7	39,8
Stati Uniti	23,6	36,4
America latina	10,6	6,0
Africa	9,0	3,4
Oceania	1,0	2,6

Gli Stati membri dell'UE sono in assoluto i principali acquirenti di prodotti svizzeri.

Cosa fa la dogana svizzera?

Libero scambio

A fine 2016 sono
30
gli accordi di libero
scambio in vigore
cui aderisce la Svizzera.



Cosa fa la dogana svizzera?

Traffico delle merci commerciabili

Dichiarazioni doganali (imposizioni in mio.)			
	2014	2015	2016
Importazione	19,2	21,0	22,2
Esportazione	6,5	6,6	6,7
Transito	7,5	7,8	7,3

Nel 2016
la dogana ha trattato

36,2 milioni
di dichiarazioni doganali.

Cosa fa la dogana svizzera?

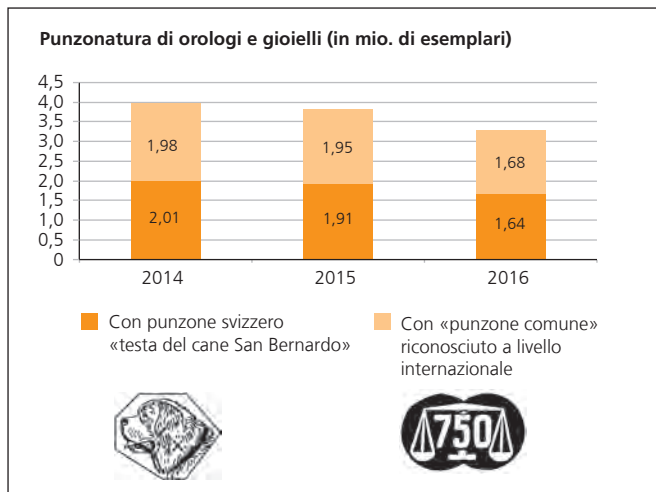
Lotta contro la frode doganale

Nel 2016 la dogana svizzera
ha prestato assistenza giudiziaria
in materia penale **11**
nel caso di **11**
richieste internazionali.

L'ammontare dei reati
è stato di circa
78 milioni di franchi.

Cosa fa la dogana svizzera?

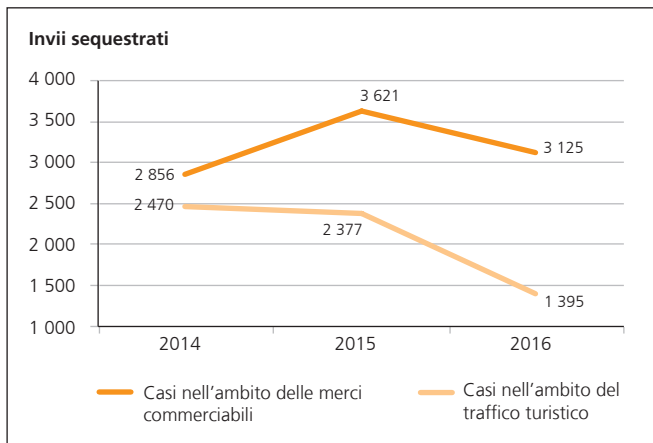
Controllo dei metalli preziosi



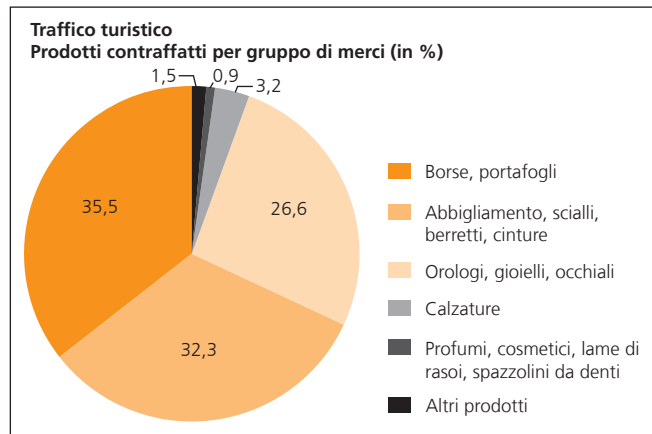
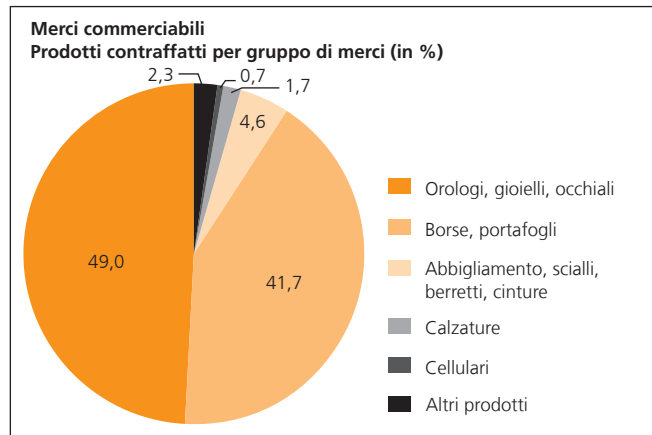
Nel 2016 la dogana ha **confiscato**
3947 orologi e
4727 gioielli
contraffatti.



Prodotti contraffatti



Nel 2016 la dogana ha ritirato dalla circolazione **13 604** prodotti contraffatti.



A favore della SICUREZZA



Cosa fa la dogana svizzera?

Migrazione

	2014	2015	2016
Soggiorni illegali	14 265	31 038	48 838
Entrate illegali alle frontiere esterne	323	265	305
Sospetta attività di passatori	384	466	303
Persone che soggiornano illegalmente nell'area Schengen che hanno chiesto asilo in Svizzera e i cui casi sono stati trattati dall'AFD	6 347	18 036	16 980



Cosa fa la dogana svizzera?

Ricerca di persone e oggetti, criminalità transfrontaliera

	2014	2015	2016
Persone segnalate	18 482	19 942	22 104
Oggetti segnalati	2 111	2 184	2 466
Sospetto di presenza di refurtiva	542	478	496
Sospetto di presenza di attrezzi impiegati per commettere un reato	443	400	352

Sono state fermate

22 104

persone ricercate;

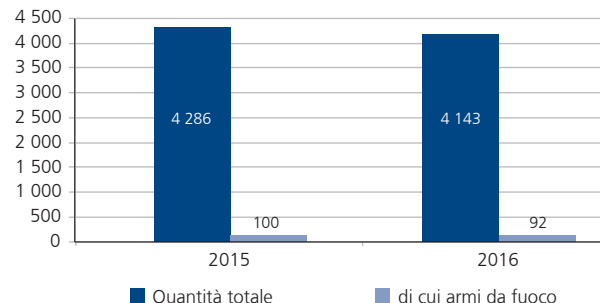
7381

di esse erano segnalate
per l'arresto.

Cosa fa la dogana svizzera?

Armi

Quantità sequestrata (in esemplari)



Cosa fa la dogana svizzera?

Documenti falsificati

Quantità sequestrata (in esemplari)	2014	2015	2016
Passaporti	404	588	762
Carte d'identità	404	561	723
Permessi di soggiorno	183	312	263
Licenze di condurre	545	600	695
Altro	83	132	779

Nel 2016
sono stati sequestrati
3222
documenti falsificati.



Cosa fa la dogana svizzera?

Stupefacenti

Quantità sequestrata (in kg)	2014	2015	2016
Hashish e marijuana	709	744	455
Eroina	76	14	62
Cocaina	58	121	103
Khat	1 614	10 247	674
Droghe sintetiche	27	25	33
GBL – gocce k.o. (in l)	26	23	45

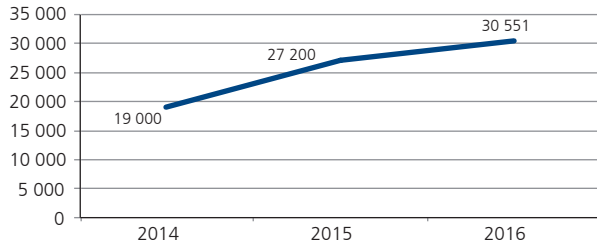
Nel 2016
è stato sequestrato denaro
proveniente presumibilmente
dal traffico di droga
per un totale di
3,1 milioni di franchi.



Cosa fa la dogana svizzera?

Sicurezza nel traffico pesante

Numero di infrazioni*



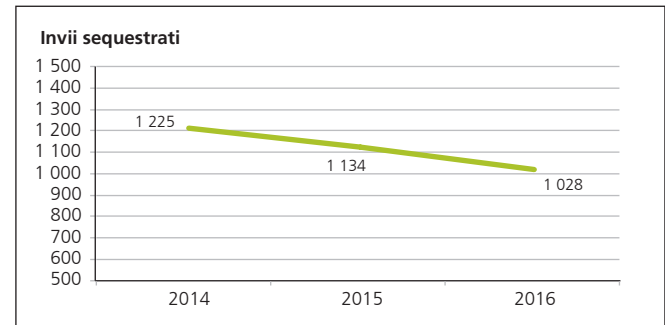
* Autocarri con lacune nell'ambito della sicurezza, conducenti non idonei alla guida o che non rispettano i periodi di riposo prescritti ecc.



A favore della salute

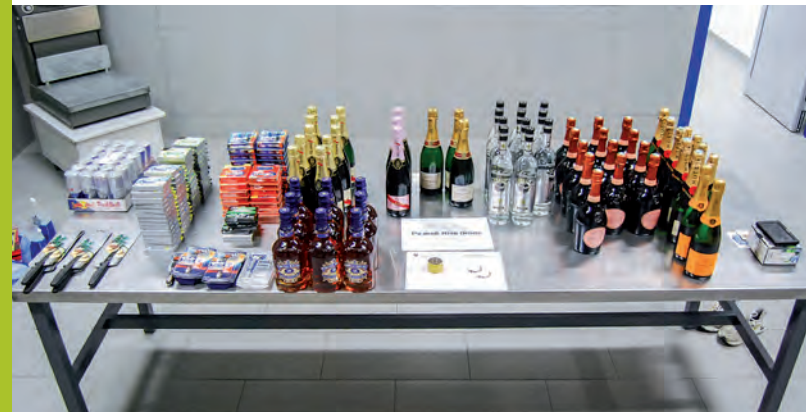
Cosa fa la dogana svizzera?

Medicamenti vietati



«Medicamenti» maggiormente sequestrati:

1. Induttori dell'erezione
2. Sonniferi e tranquillanti
3. Prodotti dimagranti
4. Prodotti per la crescita dei capelli



Cosa fa la dogana svizzera?

Prodotti dopanti vietati

La dogana svizzera ha notificato
ad Antidoping Svizzera
419 invii.



Cosa fa la dogana svizzera?

Metalli pesanti tossici

In un invio sono stati sequestrati

25 chilogrammi
di gioielli di moda.

I circa **1500**

gioielli contenevano alti tassi
di cadmio e di nichel.

A contatto con la pelle, oggetti
contenenti cadmio possono rappresentare
un rischio per la salute; il nichel, invece,
può causare reazioni allergiche.

A Altri compiti

Cosa fa la dogana svizzera?

Impieghi internazionali

91 collaboratori
sono stati impiegati
all'estero in missioni nell'ambito
della sicurezza, della promozione
della pace oppure della formazione.

In totale hanno prestato

5331
giorni
d'impiego.

L'Ufficio federale della cultura
ha esaminato in dettaglio

79

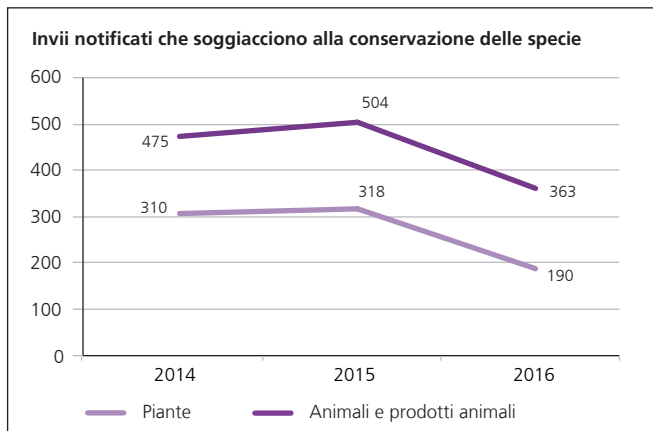
invii sospetti notificati
dalla dogana.



Il frammento di un affresco della
casa di Obellio Firmo a Pompei è stato
consegnato alle autorità italiane.

Cosa fa la dogana svizzera?

Conservazione delle specie e protezione degli animali



Cosa fa la dogana svizzera?

La dogana svizzera è riuscita a dimostrare che una persona aveva contrabbandato

51 cuccioli di cane.

Gli animali non erano né vaccinati né muniti di chip.

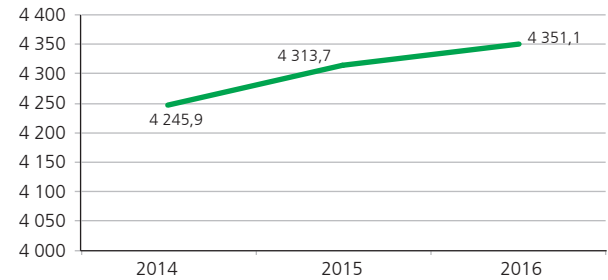


PERSONALE dell'AFD

Cosa fa la dogana svizzera?

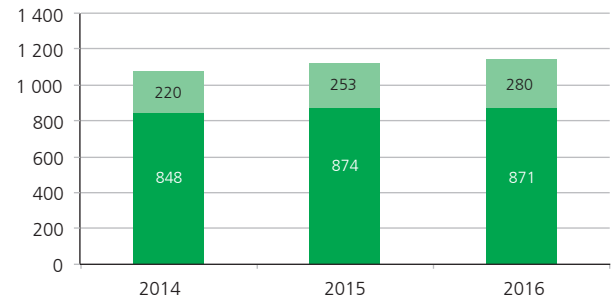
Collaboratori

Media dei posti a tempo pieno (FTE*)



* Full Time Equivalent = numero effettivo di posti a tempo pieno

Quota di donne HC*



■ Dogana e amministrazione ■ Cgcf

* Headcount (numero di persone)

L'AFD forma apprendisti nelle professioni seguenti:

- impiegati di commercio (formazione commerciale di base)
- laboratoristi in chimica
- specialisti dell'informazione e della documentazione
- mediamatici

Ogni anno, oltre

150 aspiranti
specialisti doganali
o guardie di confine iniziano la loro
carriera professionale.



Dove TROVARCI

Cosa fa la dogana svizzera?

Dove trovarci

Gli orari di apertura e gli indirizzi degli uffici doganali sono disponibili sul sito Internet della dogana www.infodogana.admin.ch.



MUSEU DELLE
DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZER ZOLLMUSEUM
MUSEE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

15.04.2016 – 20.10.2018

NON È TUTTO ORO QUEL CHE LUCCICA

UNA MOSTRA SPECIALE SU
CONTRAFFAZIONI E PIRATERIA



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Département fédéral de l'énergie, des transports et de l'aviation
Amministrazione federale delle dogane AFD

STOP ALLA PIRATERIA
regolamento nazionale a tutela dei sovranetari e del pirateria

Cosa fa la dogana svizzera?

Ulteriori informazioni

Tutte le informazioni concernenti l'AFD sono disponibili sul sito www.ezv.admin.ch.

La rivista della dogana «Forum D.», pubblicata a intervalli regolari, fornisce informazioni su progetti e novità dell'AFD: www.ezv.admin.ch → [Documentazione](#).

Dichiarare o non dichiarare? La risposta a questa e a tante altre domande si trova nell'app della dogana «Viaggio e merci».



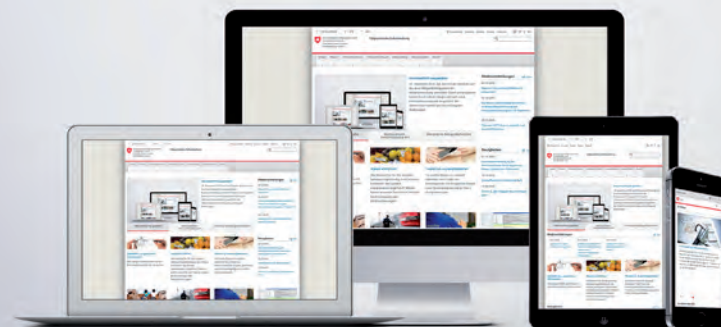
Benvenuti al Museo delle dogane

Date un'occhiata dietro le quinte della dogana: sulle sponde del Lago di Lugano, di fronte a Gandria, si trova il Museo delle dogane, popolarmente chiamato «museo dei contrabbandieri». Ogni anno il museo conta circa 20 000 visitatori.

Il museo è aperto dall'8 aprile al 22 ottobre 2017, ogni giorno dalle ore 13.30 alle 17.30. Maggiori informazioni sono disponibili al sito www.zollmuseum.ch.

**SCHWEIZER
ZOLLMUSEUM**

MUSEE SUISSE DES DOUANES
MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SWISS CUSTOMS MUSEUM



Informazioni

Centrale d'informazione della dogana

Tel.: +41 58 467 15 15
www.infodogana.admin.ch

Da lunedì a venerdì
08.00-11.30 e 13.30-17.00

Indirizzi

Zollkreisdirektion I

Elisabethenstrasse 31
Postfach
4010 Basel
kdbs.zentrale@ezv.admin.ch

Zollkreisdirektion II

Bahnhofstrasse 62
Postfach 1772
8201 Schaffhausen
kdsh.zentrale@ezv.admin.ch

Direction des douanes III

Avenue Louis-Casaï 84
Case postale
1211 Genève 28
kdge.zentrale@ezv.admin.ch

Direzione delle dogane IV

Via Pioda 10
Casella postale
6901 Lugano
kdti.zentrale@ezv.admin.ch

Comando del Corpo delle guardie di confine Cgcf

Monbijoustrasse 40
3003 Berna
zentrale.kdo-gwk@ezv.admin.ch

Kommando Grenzschutzregion I

Wiesendamm 4
Postfach 544
4019 Basel
zentrale.region1-kdo@ezv.admin.ch

Kommando Grenzschutzregion II

Ebnatstrasse 77
Postfach 536
8201 Schaffhausen
zentrale.region2-kdo@ezv.admin.ch

Kommando Grenzschutzregion III

Triststrasse 5
7000 Chur
zentrale.region3-kdo@ezv.admin.ch

Comando della regione guardie di confine IV

Via Calprino 8
Casella postale 741
6902 Paradiso
centrale.region4-cdo@ezv.admin.ch

Commandement région gardes-frontière V

Avenue Tissot 8
1006 Lausanne
centrale.region5-cdmt@ezv.admin.ch

Commandement région gardes-frontière VI

Avenue Louis-Casaï 84
Case postale
1211 Genève 28
centrale.region6-cdmt@ezv.admin.ch

Commandement région gardes-frontière VIII

Rue des Tarrières 14
Case postale 1192
2900 Porrentruy
centrale.region8-cdmt@ezv.admin.ch

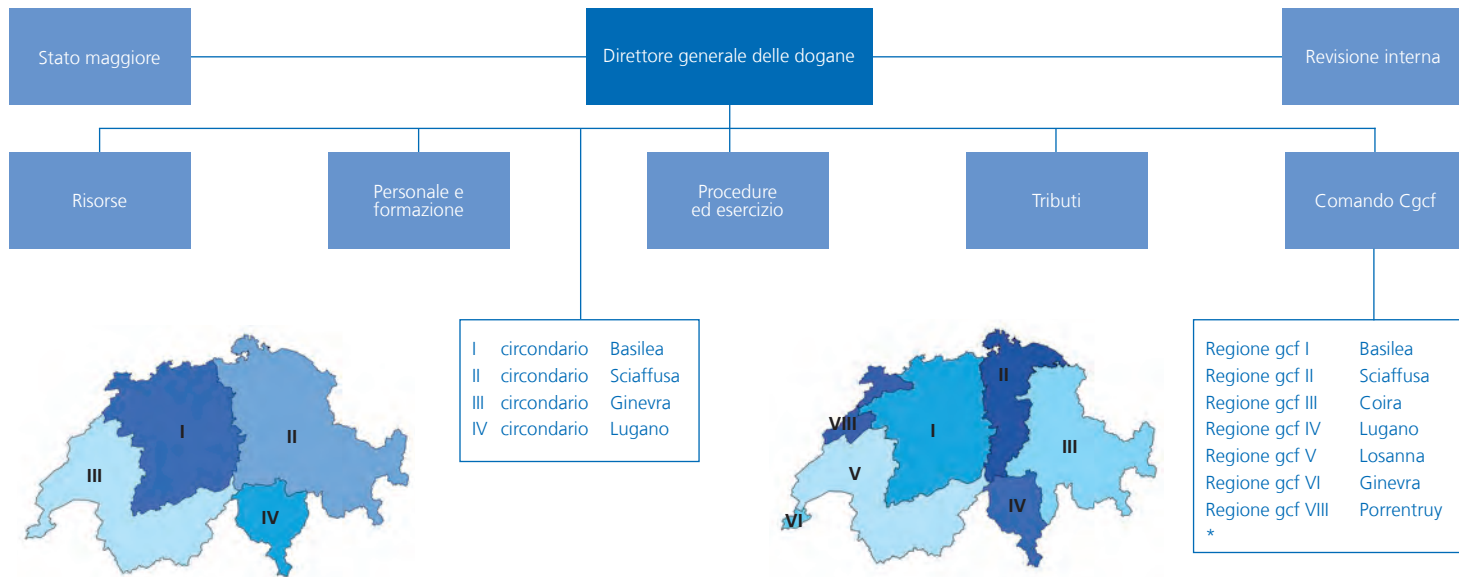
Direzione generale delle dogane DGD

Monbijoustrasse 40
3003 Berna
ozd.zentrale@ezv.admin.ch

Colofone

Editore:
Amministrazione federale delle dogane AFD
Redazione e immagini:
Comunicazione e media AFD
Foto p. 32: © Luca.piffaretti@gmail.com
Traduzione: Servizi linguistici centrali DFF
Grafica e distribuzione:
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna
www.bundespublikationen.admin.ch
Numero articolo: 606.000.18.16 I
Tiratura: 1500 esemplari

Organizzazione dell'AFD



* A seguito di una riorganizzazione, il 1° aprile 2011 la regione gcf VII (Argovia/Zurigo) è stata ripartita tra le regioni gcf I e II.



Una giornata al confine svizzero

Ogni giorno circa 2 100 000 persone, 1 100 000 veicoli e 24 000 autocarri attraversano il confine svizzero.

Quotidianamente i nostri collaboratori hanno:

- riscosso entrate per **60 milioni** di franchi,
- confiscato **37 prodotti contraffatti**,
- fermato **60 persone** ricercate o segnalate per l'arresto,
- sequestrato **8 documenti d'identità**,
- sequestrato **11 armi vietate**,
- sequestrato **3,7 chilogrammi di stupefacenti**,
- constatato **133 soggiorni illegali**,
- confiscato **4 invii** contenenti medicinali vietati o preparati dopanti e
- impedito la continuazione del viaggio a **83 autocarri** a causa di pericolose lacune.